

Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso
EQUINE RELEASE AND WAIVER OF LIABILITY
 LIBERACIÓN Y RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD
ASSUMPTION OF RISK AND INDEMNITY AGREEMENT
 ACUERDO DE ACEPTACIÓN DE RIESGOS E INDEMNIZACIÓN

NAME (*nombre*) _____

ADDRESS (*Dirección*) _____

TELEPHONE (*teléfono*) _____

EMAIL (*email*) _____

I hereby enter into this agreement in consideration of my ability and permission to ride OR use any Horse owned by Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso or (name of owner), *Por la presente celebro este acuerdo en consideración de mi capacidad y permiso para montar o usar cualquier caballo propiedad de (nombre del propietario) _____.*

IMPORTANT NOTICE
AVISO IMPORTANTE

BY SIGNING THIS AGREEMENT YOU ARE GIVING UP CERTAIN LEGAL RIGHTS, INCLUDING THE RIGHT TO RECOVER DAMAGES IN CASE OF INJURY, DEATH, OR PROPERTY DAMAGE, ARISING OUT OF YOUR RIDING OR USE OF THE OWNER'S HORSE AND/OR PARTICIPATION IN EQUINE ACTIVITIES AT Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso, INCLUDING INJURY, DEATH, OR PROPERTY DAMAGE ARISING OUT OF THE NEGLIGENCE OF YOU OR Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso

MEDIANTE LA FIRMA DE ESTE ACUERDO ESTÁ RENUNCIANDO A CIERTOS DERECHOS LEGALES, INCLUYENDO EL DERECHO A RECLAMAR INDEMNIZACIONES EN CASO DE LESIÓN, MUERTE O DAÑOS A LA PROPIEDAD, QUE SURJAN DE LA EQUITACIÓN O EL USO DEL CABALLO DEL PROPIETARIO O PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES EQUINAS EN Cento Ecuestre Caballerizas Paraiso, NCLUYENDO LESIONES, MUERTE O DAÑOS QUE SURJAN DE LA NEGLIGENCIA DE USTEDES O Cento Ecuestre Caballerizas Paraiso.

_____ **Initials** *Iniciales*

READ THIS AGREEMENT CAREFULLY BEFORE SIGNING IT. YOUR SIGNATURE INDICATES YOUR UNDERSTANDING OF AND AGREEMENT TO ITS TERMS.

LEA ESTE ACUERDO CUIDADOSAMENTE ANTES DE FIRMARLO. SU FIRMA INDICA SU COMPRENSIÓN Y ACUERDO DE SUS TÉRMINOS.

By signing this form, I hereby acknowledge on behalf of myself that I have familiarized myself with the activities that I will be allowed to participate in, and that I do hereby acknowledge and agree that I will participate in these activities without restriction or limitation. I recognize the inherent risk involved in riding and working with horses, including but not limited to:

CONTINUED ON PAGE 2
 CONTINÚA EN PÁGINA 2

Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso

- Bites, kicks, abrasions or contusions from horses.
- Being thrown or bucked off by horses.
- Scratches or other injury from stalls and enclosures.
- Scratches or other injury from grooming tools and other equine equipment and tack.
- Allergic reactions to animals, hay, or other allergens.
- Tripping in hole or on materials or equipment.
- Slipping, falling, or otherwise being injured in the barn, in stalls, or on the grounds, which can be slippery, muddy, wet, uneven, or contain or present other hazards.

Al firmar este formulario, por la presente reconozco en mi nombre que me he familiarizados con las actividades en que se me permitirá participar y que por la presente reconozco y acepto que participaré en estas actividades sin restricción o limitación. Reconozco el riesgo inherente de montar a caballo y trabajar con caballos, incluyendo pero no limitado a:

- *Mordeduras, patadas, abrasiones o contusiones de caballos.*
- *Ser arrojados o empujado por caballos.*
- *Arañazos u otras lesiones en establos y recintos.*
- *Arañazos u otras lesiones de herramientas de aseo y otros equipos equinos.*
- *Reacciones alérgicas a los animales, heno u otros alergenicos.*
- *Tropezar en agujero o en los materiales o equipos.*
- *Deslizarse, caer o de alguna forma ser herido en el granero, en establos, o en los suelos, que pueden ser resbaloso, barro, húmedo, desigual, contienen o presentan otros peligros.*

_____ **Initials Iniciales**

I hereby specifically forever waive and release (*Yo por la presente expresamente para siempre renuncio y libero a*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso, or (name of owner)

_____, and its principals and agents from any liability for injury arising out of the inherent risks of riding, working or participating in a stable environment and/or with horses, as well as from the active negligence of (*sus directores y agentes de cualquier responsabilidad por daños que surjan de los riesgos inherentes de montar, trabajar o participar en los establos o con caballos, así como de la negligencia activa de*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso or (name of owner) _____, its principals and agents. (*sus directores y agentes.*)

_____ **Initial Iniciales**

By signing this agreement I hereby acknowledge that although there may be supervision during my time spent at Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso, there will NOT be a nurse on the premises and Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso and its principals and agent bear no responsibility for my health or medical care.

Mediante la firma de este acuerdo reconozco aunque puede haber supervisión durante el tiempo que paso en Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso, no habrá una enfermera en las instalaciones y Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso y sus directores y agentes no son responsables por mi salud o atención médica.

_____ **Initial Iniciales**

Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso
CONTINUED ON PAGE 3
CONTINÚA EN PÁGINA 3

I agree to indemnify, save and hold harmless (*Estoy de acuerdo en indemnizar, guardar y mantener indemne*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso, or (name or owner) _____, and its principals and agents from and against any loss, liability, damage, attorneys 'fees, or costs that may incur arising out of or in any way connected with either my presence or participation at (*sus directores y agentes de y contra cualquier pérdida, responsabilidad, daño, honorarios de abogados o gastos que puedan incurrir en derivados de o en alguna actividad conectada con mi presencia o participación en*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso or any acts or omissions of (*o los actos u omisiones of*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso principals or agents (*los directores o agentes*).

_____ **Initial Iniciales**

By signing this agree and by initialing the paragraphs, I hereby acknowledge my complete understanding, agreement and consent to my presence and/or participation in the activities at (*Mediante la firma de este acuerdo y al colocar mis iniciales en los párrafos, por la presente reconozco mi comprensión completa, acuerdo y consentimiento a mi presencia o participación en las actividades en*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso, without restriction, without liability to (*sin restricciones, sin responsabilidad para*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso, or (name of owner) _____, its principals or agent, and with full knowledge and understanding of the disclosures, waivers, and releases herein (*sus directores o agente y con pleno conocimiento y comprensión de las revelaciones, exenciones y liberaciones comunicadas en este documento.*)

_____ **Initial Iniciales**

If I am at and participate in the activities of (*Si estoy en y participo en las actividades de*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso I do so at my own risk, and I hereby acknowledge and agree that (*Lo hago bajo mi propio riesgo, y por la presente reconozco y acepto que*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso and/or any of its principal and agents shall bear no responsibility or risk associated with injuries that could arise from my presence or participation at (*o cualquiera de sus principales y agentes no asumirá ninguna responsabilidad o riesgo asociado con las lesiones que pueden surgir de mi presencia o participación en*) Centro Ecuestre Caballerizas Paraiso.

Name (*nombre*): _____
Signature (*firma*): _____
Date (*fecha*): _____